

Porównanie tłumaczeń Objawienie 14:16

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	I rzucił — siedzący na — chmurze — sierp Jego na — ziemię, i została zżęta — ziemia.
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	I rzucił siedzący na chmurze sierp jego na ziemię i została zżęta ziemia
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	I rzucił Ten, który siedział na obłoku, swój sierp na ziemię, i ziemia została zżęta.
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	I rzucił siedzący na chmurze sierp jego na ziemię, i zżęta została ziemia.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	I rzucił siedzący na chmurze sierp jego na ziemię i została zżęta ziemia
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	W odpowiedzi Ten, który siedział na obłoku, rzucił swój sierp na ziemię i ziemia została zżęta.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Wtedy rzucił ten, który siedział na obłoku, swój sierp na ziemię i ziemia została zżęta.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	I zapuścił ten, który siedział na obłoku, sierp swój na ziemię i pożęta jest ziemia.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	I zapuścił, który siedział na obłoku, sierp swój na ziemię i pożęta jest ziemia.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	A Siedzący na obłoku rzucił swój sierp na ziemię i ziemia została zżęta.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	I zapuścił Ten, który siedział na obłoku, sierp swój na ziemi, i ziemia została zżęta.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	I rzucił Ten, który siedział na obłoku, swój sierp na ziemię, i ziemia została zżęta.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Wówczas Zasiadający na obłoku zapuścił swój sierp na ziemię i ziemia została zżęta.
PBP	Przekład literacki	Nowy Testament Popowskiego	Wtedy Zasiadający na obłoku rzucił swój sierp na ziemię i zżęta została ziemia.
PBW	Przekład literacki	Nowy Testament, Współczesny Przekład	Ten, który siedział na chmurze, puścił w ruch sierp i z ziemi został zebrany plon żniwny.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	A Siedzący na obłoku rzucił swój sierp na ziemię i ziemia została zżęta.

TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І той, що сидить на хмарі, опустив свого серпа на землю - і вижата була земля.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Zatem ten, co siedział na obłoku rzucił swój sierp na ziemię i ziemia została zżęta.
NTPZ	Przekład dynamiczny	Nowy Testament z Perspektywy Żydowskiej	Ten, który siedział na obłoku, zamachnął się sierpem nad ziemią, i ziemia została zżęta.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	I zasiadający na obłoku rzucił swój sierp na ciemność, i ziemia została zżęta.
PSZ	Przekład dynamiczny	Nowy Testament Słowo Życia	Wówczas Ten, który siedział na obłoku, zebrał z niej plon.